



巴克禮公園的故事

「小姐，恁佗來的，哪會遮勇？這號天穿短襖(té-ńg)！」前年(tsûn--nî)過年前，阮規家伙仔專工去臺南行行咧，四、五个佇公園運動的 oo-bá-sáng 看著阮這陣外地人，真好玄問我。我應講：「阮對臺北來的啦！」Oo-bá-sáng 講：「臺北人寒慣勢，有影較毋驚寒喔！」其實，逐擺轉來故鄉臺南，雖然予人當做外地人，毋過便若聽著親切的南部腔，總是有一種特別的歡喜。這就是阮佇巴克禮公園的故事。

恁一定感覺真奇怪，這個公園並無出名的古蹟恰好食物，是按怎阮會來遮咧？因為教臺語文的關係，知影這個公園是咧紀念蘇格蘭的巴克禮博士，伊對臺語羅馬字的遠見恰阮故鄉臺南的奉獻，予阮真欽佩。伊佇 1875 年來臺灣，那傳教那辦教育，創辦臺灣第一間大學——臺南神學院；共外文的聖經翻譯做臺語羅馬字；推揀白話字的運動，予臺灣人會當用羅馬拼音，來學家己的語言。另外，伊閣對英國引進現代化的製版印刷術，籌辦臺灣教會公報社，發行臺灣第一份報紙——臺灣府城教會報。甲午戰爭失敗，1895 年臺灣成做日本的殖民地，伊勇敢出面交涉，和平引導日本軍隊入來府城，臺南人才毋免驚惶過日子。伊共六十年的青春奉獻予臺灣，過身了後閣埋葬佇臺南，這款無國度限制的愛恰精神，予人真感動恰數念。

毋過，逐家一定想袂到眼前這個嬌噹噹的公園，以前敢若糞埤山咧，後來是按怎會成做「全國 10 大優良公園」，閣佇 2007 年得著「全球建設獎優選」咧？改造伊的，毋是政府嘛毋是財團，竟然是三个 oo-ji-sáng。佇 2003 年彼跤兜，人若講著「崇明里」，毋是想著癩癩，就是想著垃圾。蹉佇遐的李仁慈先生感覺真見笑，就恰兩個換帖的參詳講：「咱是欲恰人全款，夯椅仔來遮破豆、講閒仔話，抑是咱後半世人欲來為這塊土地做寡工課咧？」經過一禮拜的思考，個決定欲蹠落去。起先個紮二十支柴刀入去，共雜花仔藤刺(phut)掉，閣共無愛恠(tinnh)的廢棄物車去扛掬，予這片拋荒的所在愈來愈清氣。這種癩頭的精神，予社區的人真感動，落尾自動加入的義工，竟然有 57 个遐濟。個總共運送 170 車以上的糞埤，閣清水路，經過兩冬久才完成，繼落去才開始做自然生態公園美化的工課。

巴克禮公園毋但見證在地人對故鄉的疼、對土地的愛，嘛為後代罔孫共美麗的未來留落來。這馬這個都市公園，毋但有古錐的粉鳥，有毋驚人的白翎鸞，有閃爍的火金姑恰你做伴，閣不三時會看著老翁老某，手牽手清閒咧散步。原來，巴克禮公園有遮濟美麗的故事，等待你查查仔來體會。

作者：林淑期

☆詞彙學習☆

【好玄】hònn-hiàn：好奇。

【跤兜】kha-tau：前後；左右。

【垃圾】lah-sap：骯髒。

【破豆】phò-tāu：聊天。

【換帖的】uānn-thiap--ê：拜把兄弟。

【蹠落去】liâu--lòh-khì：涉入其中。

【水路】tsuí-lōo：河道。

【不三時】put-sam-sî：經常；時常。